



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
19 February 2020  
Russian  
Original: English

---

## Совет по правам человека

Сорок третья сессия

24 февраля – 20 марта 2020 года

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

### Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\*

#### Словения

#### Добавление

**Соображения в отношении выводов и/или рекомендаций,  
добровольные обязательства и ответы, представленные  
государством – объектом обзора**

---

\* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

GE.20-02535 (R) 210220 250220



\* 2 0 0 2 5 3 5 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



1. В настоящем документе приводится ответ правительства Республики Словения на рекомендации, вынесенные в ходе третьего универсального периодического обзора страны 12 ноября 2019 года. В докладе Рабочей группы содержится 215 рекомендаций.

2. 12 ноября Словения получила от государств – членов Организации Объединенных Наций 215 рекомендаций; 58 из них были немедленно поддержаны. Многие из поддержанных рекомендаций уже выполнены или находятся в процессе выполнения. В настоящем документе Словения излагает свою позицию и приводит обоснование в отношении оставшихся 157 рекомендаций, из которых 124 рекомендации в настоящее время поддержаны, а 33 приняты к сведению. Ответ сгруппирован по трем категориям: 1. поддержанные рекомендации; 2. поддержанные рекомендации, которые Словения считает уже выполненными или находящимися в процессе выполнения; 3. рекомендации, принятые к сведению.

## **Поддержанные рекомендации**

3. Правительство согласилось со следующими рекомендациями: 122.1, 122.12, 122.17–18, 122.22, 122.27, 122.30–33, 122.36–41, 122.43–44, 122.46–53, 122.56–57, 122.60, 122.62–66, 122.68–71, 122.76, 122.78, 122.82–85, 122.87–90, 122.105, 122.108–114, 122.116–117, 122.121, 122.123–126, 122.128–131, 122.133, 122.137–139, 122.141–144, 122.146, 122.148, 122.150, 122.154, 122.156.

## **Принятые рекомендации, которые Словения считает уже выполненными или находящимися в процессе выполнения**

4. Правительство согласилось со следующими рекомендациями: 122.11, 122.14–16, 122.19–20, 122.23–24, 122.28, 122.34–35, 122.45, 122.72–75, 122.79–81, 122.86, 122.91–104, 122.106–107, 122.115, 122.122, 122.134–136, 122.140, 122.145, 122.152. Словения считает, что они уже выполнены или находятся в процессе выполнения, и представляет соответствующую дополнительную информацию.

### **122.11**

Деятельность по выполнению этой рекомендации уже началась. В настоящее время отраслевое министерство проводит анализ потенциального воздействия ратификации Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений на уголовное законодательство Словении.

### **122.14–15**

Словения считает эти рекомендации выполненными. В Словении действует надежная национальная система защиты прав человека, в состав которой входят Уполномоченный по правам человека и Защитник принципа равенства. В рамках судебной власти Конституционный суд принимает решения по конституционным жалобам, касающимся нарушений прав человека и основных свобод актами индивидуального характера.

Средства, необходимые для работы Уполномоченного по правам человека и Защитника принципа равенства, выделяются из национального бюджета Словении, утверждаемого Государственным собранием.

### **122.16**

Словения считает эту рекомендацию выполненной. В соответствии с Семейным кодексом, принятым в 2017 году, был учрежден Совет по делам детей и семей, возглавляемый министром семьи. Что касается прав ребенка, то Закон об Уполномоченном по правам человека с внесенными в него поправками предусматривает защиту интересов детей. С 2018 года защитники прав ребенка входят в состав аппарата Управления Уполномоченного по правам человека.

**122.19**

Словения считает, что деятельность по осуществлению этой рекомендации продолжается, хотя она в основном уже выполнена. Меры по поощрению и обеспечению соблюдения прав молодежи предусмотрены в Законе об организации и финансировании образования.

**122.20**

Деятельность по выполнению этой рекомендации уже началась. Межведомственная рабочая группа, назначенная министром здравоохранения, разрабатывает поправку к Закону о психическом здоровье.

**122.23–24**

Словения будет продолжать поощрять гендерное равенство, в том числе путем совершенствования законодательства в этой области. В 2019 году Словения внесла в Закон о равных возможностях для женщин и мужчин поправки с целью увеличения доли присутствия недопредставленного пола в составе правительства и местных органов власти, а также среди руководства органов, деятельность которых регулируется публичным правом.

**122.28**

Словения считает, что деятельность по выполнению этой рекомендации носит постоянный характер. Ликвидация расизма и ксенофобии и предотвращение всех форм дискриминации предусмотрены в Законе об организации и финансировании образования. Например, в Центре подготовки директоров школ, который обеспечивает подготовку директоров дошкольных учреждений и школ, их помощников и преподавателей, учебные материалы, связанные с защитой прав человека, в частности прав ребенка, входят в специальную программу.

**122.34–35**

См. рекомендацию 122.28. После принятия Закона о защите от дискриминации Защитник принципа равенства стал самостоятельным и независимым органом. Уголовный кодекс Словении уже предусматривает уголовную ответственность за язык ненависти в статье 297 (публичное подстрекательство к ненависти, насилию и нетерпимости). Запрет на подстрекательство к неравенству и нетерпимости закреплен в Законе о средствах массовой информации и Законе об услугах аудиовизуальных средств информации.

**122.45**

Министерства реализуют многочисленные программы и проводят учебные семинары в форме просветительских, пропагандистских и профилактических мероприятий, направленных на предотвращение публичного подстрекательства к ненависти и нетерпимости.

**122.72**

Некоторые меры в этой области уже приняты. Усилия по повышению их эффективности продолжаются. В соответствии с Уголовным кодексом насилие в семье или в любом другом постоянном сообществе считается уголовным преступлением. Разрабатывается новая резолюция о национальной программе предотвращения насилия в семье и насилия в отношении женщин на 2020–2025 годы.

**122.73**

Словения считает эту рекомендацию выполненной. Задержки с рассмотрением судебных дел больше не являются в Словении системной проблемой. За последние пять лет (по состоянию на конец 2013 года) количество нерассмотренных дел сократилось на 56%.

**122.74–75**

Словения считает эти рекомендации выполненными. В Уголовно-процессуальном кодексе Словении имеется ряд положений, предусматривающих право обвиняемого на доступ к адвокату.

**122.79–81**

Словения будет продолжать осуществлять деятельность по борьбе с торговлей людьми в соответствии с Планом действий по борьбе с торговлей людьми на 2019–2020 годы.

**122.86**

Словения считает эту рекомендацию выполненной. В мае 2016 года правительство утвердило Руководство по выявлению жертв торговли людьми и предоставлению им защиты и помощи, в котором предусматривается право пострадавших на помощь и поддержку с того момента, как можно обоснованно предположить, что они стали жертвами торговли людьми.

**122.91–92**

В Словении доступ к медицинскому обслуживанию является всеобщим. Скорая медицинская помощь доступна для всех. Государственная система первичной медико-санитарной помощи в Словении оказывает бесплатные лечебно-профилактические услуги всем детям и подросткам в возрасте до 19 лет.

**122.93**

В рамках Национальной программы 2010 года Словения поддерживает новые разработки в области паллиативной медицины во всех сферах здравоохранения и стремится к повышению качества медицинского обслуживания на первичном уровне (в домашних условиях).

**122.94**

Словения осуществляет меры, которые способствуют сокращению разрыва между регионами, выделяя более значительную долю средств на проекты в области образования менее развитым регионам.

**122.95–96**

Закон об организации и финансировании образования предусматривает право на оптимальное развитие личности независимо от пола, социального происхождения или культурной идентичности, религии, расовой, этнической или национальной принадлежности и независимо от физического и психического состояния или инвалидности, а также на развитие и достижение наивысшего возможного уровня творчества. В соответствии с Конституцией начальное образование является обязательным.

**122.97**

Словения считает эту рекомендацию выполненной. Согласно Закону о начальной школе, дети, являющиеся иностранными гражданами или лицами без гражданства и проживающие в Словении, имеют право на обязательное начальное школьное образование на тех же условиях, что и граждане Словении; лица, пользующиеся международной защитой, имеют право на дошкольное, начальное, среднее, профессионально-техническое и университетское образование, а также на образование для взрослых в той же степени, что и граждане Республики Словения. Лица, обращающиеся за международной защитой, имеют доступ к профессионально-техническому и университетскому образованию, а также к образованию для взрослых на тех же условиях, что и граждане Республики Словения.

**122.98**

Словения считает, что деятельность по выполнению этой рекомендации носит постоянный характер. Эти темы включены в программы обучения, разработанные для сотрудников пограничной полиции и студентов Полицейского колледжа. Защита прав человека и основных свобод в полицейских процедурах также является одним из обязательных предметов в рамках регулярной профессиональной подготовки сотрудников полиции.

**122.99**

Словения будет стремиться к дальнейшему прогрессу в реализации стратегий, направленных на достижение гендерного равенства во всех сферах экономической, политической и социальной жизни, в том числе в сфере занятости и равной оплаты труда.

**122.100**

Число женщин, занимающих в компаниях руководящие должности, постепенно увеличивается. В целях ликвидации дискриминации в отношении женщин и сокращения разрыва в участии мужчин и женщин в деятельности на рынке труда правительство регулярно отслеживает положение и роль женщин; в число принимаемых им мер входят выявление препятствий на пути достижения гендерного равенства и разработка средств для их преодоления.

**122.101–103**

См. рекомендацию 122.72.

**122.104**

Конвенция была ратифицирована, и до ее ратификации во внутреннее законодательство были внесены соответствующие поправки.

**122.106–107**

Деятельность по выполнению этой рекомендации уже началась. В настоящее время Министерство юстиции проводит анализ возможных изменений определения уголовного преступления изнасилования на основе отсутствия согласия.

**122.115**

См. рекомендации 122.95–96.

**122.122**

Словения считает эту рекомендацию выполненной. Общины этнических меньшинств в Словении (итальянская и венгерская национальные общины и община рома) адекватно представлены в выборных органах. Действующие правовые механизмы защиты меньшинств из трех вышеупомянутых общин являются достаточными.

**122.134–135**

В сотрудничестве с соответствующими министерствами компетентное Государственное управление по делам национальных меньшинств уже приступило к работе над проектом новой комплексной национальной программы мер в интересах рома на период 2021–2030 годов.

**122.136**

Словения считает эту рекомендацию выполненной. В 2018 году компетентное Государственное управление по делам национальных меньшинств заказало

проведение внешней оценки осуществления Национальной программы мер в интересах рома на период 2017–2021 годов.

#### 122.140

Право на питьевую воду закреплено в Конституции Словении. Право на питьевую воду уже предоставлено и будет продолжать предоставляться всем гражданам и жителям страны на одинаковых условиях.

#### 122.145

Словения считает, что деятельность по выполнению этой рекомендации носит постоянный характер. В 2019 году правительство приняло всеобъемлющую Миграционную стратегию, компонент IV которой касается интеграции. В этот раздел также включены уязвимые категории населения.

#### 122.152

В соответствии с Законом о международной защите лицам, обращающимся за международной защитой, предоставляется доступ ко всем уровням образования и жилью, а в области здравоохранения они имеют доступ к основным услугам; женщинам оказываются дополнительные медицинские услуги, и аналогичные услуги предоставляются также другим заявителям по решению специальной комиссии. Дети (до 18 лет) имеют доступ к тем же медицинским услугам, которые предоставляются детям – гражданам Словении.

### Рекомендации, принятые к сведению

5. На настоящий момент правительство принимает к сведению рекомендации 122.2–10, 122.13, 122.21, 122.25–26, 122.29, 122.42, 122.54–55, 122.58–59, 122.61, 122.67, 122.77, 122.118–120, 122.127, 122.132, 122.147, 122.149, 122.151, 122.153, 122.155, 122.157. Правительство хотело бы представить следующую дополнительную информацию.

#### 122.2–4

Ратификация указанной Конвенции не является для Словении приоритетной задачей, поскольку действующее законодательство уже предоставляет трудящимся-мигрантам и членам их семей соответствующие гарантии на рынке труда и обеспечивает большинство прав, закрепленных в Конвенции, а также отражает цели Конвенции. Кроме того, права мигрантов защищены действующим законодательством ЕС.

#### 122.5–9

Ратификация указанной Конвенции не является приоритетной задачей. Основные элементы Конвенции включены в Закон о гражданстве Республики Словения.

#### 122.10

Ратификация указанной Конвенции не является приоритетной задачей, поскольку гарантии, предоставляемые действующим законодательством, обеспечивают полную защиту домашних работников.

#### 122.13

Правительство считает, что нет необходимости вносить какие-либо изменения в законодательство о государственном финансировании. Поскольку Уполномоченный по правам человека является государственным органом, то его деятельность финансируется из национального бюджета, однако он остается полностью независимым и самостоятельным.

**122.21**

Рекомендация непонятна.

**122.25–26**

Словения не считает это приоритетной задачей, поскольку в стране уже имеется отраслевое законодательство, которое в совокупности отражает комплексный подход к борьбе со всеми формами дискриминации.

**122.29**

Словения не видит необходимости в законодательных изменениях, поскольку Закон о защите от дискриминации включает в себя определение тяжелых форм дискриминации, а именно множественной дискриминации, массовой дискриминации, продолжающейся или повторяющейся дискриминации, а также дискриминации, которая имеет или может иметь для подвергающегося ей лица трудно устранимые последствия с точки зрения ущерба, наносимого правовому статусу, правам или обязанностям этого лица, особенно если это затрагивает детей или других уязвимых лиц.

**122.42**

Уголовный кодекс Словении уже предусматривает уголовную ответственность за язык ненависти в статье 297 (публичное подстрекательство к ненависти, насилию и нетерпимости).

**122.54**

Словения считает эту рекомендацию выполненной. Она не видит необходимости в изменении системы уголовного правосудия, поскольку последняя реагирует на этот вид уголовных преступлений надлежащим образом. См. также рекомендацию 122.42 выше.

**122.55**

Словения не видит необходимости в законодательных изменениях, поскольку расистские намерения уже могут рассматриваться в качестве отягчающего обстоятельства при вынесении приговора, предусмотренного Уголовным кодексом.

**122.58**

Для ответа на этот вопрос правительство запросило мнение экспертов и Национального комитета по медицинской этике, однако они еще не выработали окончательную позицию по данной теме.

**122.59**

Действующее законодательство уже предусматривает презумпцию отцовства для детей, рожденных в гражданском партнерстве (партнер женщины, родившей ребенка, считается отцом ребенка). Что касается односторонних усыновлений, то гомосексуальные пары имеют равные права с гетеросексуальными парами.

**122.61**

См. рекомендацию 122.58.

**122.67**

В силу конституционного разделения властей Комиссия по предупреждению коррупции не может навязывать (принимать) этический кодекс, который был бы обязательным для Государственного собрания и Государственного совета, и не может отслеживать выполнение подобного кодекса. Тем не менее каждый из этих органов может принять свой собственный кодекс и создать механизм мониторинга.

**122.77**

В настоящее время правительство не планирует отменять уголовную ответственность за диффамацию. В статье 159 Уголовного кодекса диффамация рассматривается как уголовное преступление; тем не менее в ней предусматривается (за некоторыми редкими исключениями) только частное судебное преследование. Это свидетельствует о том, что общественный интерес к судебному преследованию за это уголовное преступление меньше, чем в случае уголовных преступлений, преследуемых *ex officio*.

**122.118**

См. рекомендацию 122.58.

**122.119**

Правительство не видит необходимости в изменении законодательства о поощрении и защите прав национальных меньшинств, поскольку они уже пользуются всеми правами культурных и языковых меньшинств.

**122.120**

Правительство считает, что действующее законодательство гарантирует всем лицам, включая представителей национальных меньшинств, право на недискриминацию, свободное выражение своей национальной принадлежности, сохранение и выражение своей культуры, а также право на использование своего языка и письменности.

**122.127**

По историческим причинам итальянские и венгерские (автохтонные) национальные общины пользуются значительной степенью автономии и политического представительства. Согласно имеющимся исследованиям, представители других национальных меньшинств на территории Словении не могут считаться автохтонными общинами, имеющими тот же статус, что и вышеупомянутые сообщества.

**122.132**

Правительство считает, что нынешнее законодательство является адекватным и что нет необходимости вносить в него дополнительные изменения.

**122.147**

Словения считает нынешнее законодательство адекватным. Лицам, обращающимся за международной защитой или пользующимся ею, предоставляется доступ к здравоохранению и социальной защите, а также к образованию в соответствии с Законом о международной защите, который соответствует европейскому законодательству, касающемуся предоставления убежища. Словения ни при каких обстоятельствах не допускает содержания под стражей детей, обращающихся за международной защитой.

**122.149**

Соответствующая деятельность ведется уже в течение некоторого времени. Национальное законодательство Словении соответствует европейскому законодательству, касающемуся предоставления убежища, и международным конвенциям.

**122.151**

Словения считает, что нынешнее законодательство является адекватным и что нет необходимости вносить в него изменения. Соответствующая деятельность ведется уже в течение некоторого времени. Словения ни при каких обстоятельствах не



допускает содержания под стражей несовершеннолетних и несопровождаемых несовершеннолетних лиц, обращающихся за международной защитой.

**122.153**

Закон о международной защите полностью соответствует международным обязательствам в области международной защиты и европейскому законодательству в этой сфере.

**122.155**

Соответствующая деятельность ведется уже в течение некоторого времени. В Законе о внесении изменений в Закон о регулировании правового статуса граждан бывшей Югославии, проживающих в Словении, который вступил в силу 24 июля 2010 года, устанавливается трехлетний срок для подачи ходатайств о предоставлении разрешения на постоянное проживание. По оценке законодательных органов, этого времени достаточно для того, чтобы все потенциальные заявители могли ознакомиться с Законом и подать свои ходатайства.

**122.157**

Апатриды могут регулировать свой статус в соответствии с положениями Закона об иностранцах, если только прямое применение Конвенции о статусе апатридов не будет для них более благоприятным. С учетом вышеупомянутых разъяснений мы считаем, что, учитывая незначительное число лиц без гражданства в Словении, нет необходимости вводить специальную процедуру определения безгражданства.

---